

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Костромской государственный университет»
(КГУ)

ФОНД
ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ
**СОВРЕМЕННЫЙ МЕДИА-ДИСКУРС
СТРАН ИЗУЧАЕМОГО ЯЗЫКА**

Направление подготовки 41.03.05 Международные отношения

Направленность: Внешнеэкономическая деятельность и межкультурное
взаимодействие

Квалификация выпускника: бакалавр

Кострома
2025

Фонд оценочных средств дисциплины Современный медиа-дискурс стран изучаемого языка разработан в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 41.03.05 Международные отношения, утвержденным приказом Минобрнауки России от 15.06.2017 № 555.

Разработали: Зимина Е.В, к.э.н., доцент кафедры романо-германских языков.

Рецензент:

Абакумов Д.Г., председатель Костромского отделения общероссийской общественной организации «Деловая Россия»

ПРОГРАММА УТВЕРЖДЕНА:

Заведующий кафедрой романо-германских языков

Каплина М. М., канд. филол. наук, доцент

Протокол заседания кафедры № 3 от 09.10.2025 г.

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

1.1. Компетенции, формируемые в процессе изучения дисциплины

ПК-3 Способен участвовать в обеспечении контактов с зарубежными партнёрами, осуществлять консультирование на основе анализа международных отношений и конъюнктуры мировой экономики

Индикатор	Показатель	Наименование оценочного средства
ПК-3.1. Проводит поиск и анализ текстов СМИ, сети Интернет, готовит информационно и информационно-аналитические материалы по актуальным информационным поводам	Знать - определённый лексический материал в рамках изучаемых тем; грамматический минимум для правильного оформления устной и письменной речи на английском языке; Уметь: - решать коммуникативные задачи в рамках изученных лексических тем; адекватно использовать речь для достижения коммуникативных задач; - работать со словарями; справочной литературой, аутентичными медийными текстами; - понимать на слух аутентичные медийные тексты и производить определённые речевые действия; - сочетать функций общения, сообщения и воздействия с целью создания речевых произведений, ориентированных на определённую целевую аудиторию. Владеть: - навыками реферирования новостных сообщений и других медийных текстов	Презентация Контрольная работа Реферирование и обсуждение медийного текста
ПК-3.2. Выполняет устный и	Знать - определённый лексический материал в рамках	Новостные аудиозаписи для реферирования и обсуждения

письменный перевод материалов профессиональной направленности, ведёт официальную и деловую переписку на иностранных языках, владеет навыками делового общения с зарубежными партнёрами.	изучаемых тем; грамматический минимум для правильного оформления устной и письменной речи на английском языке; Уметь: - решать коммуникативные задачи в рамках изученных лексических тем; адекватно использовать речь для достижения коммуникативных задач; - работать со словарями; справочной литературой, аутентичными медийными текстами; - понимать на слух аутентичные медийные тексты и производить определённые речевые действия; - сочетать функций общения, сообщения и воздействия с целью создания речевых произведений, ориентированных на определённую целевую аудиторию. Владеть: –навыками реферирования новостных сообщений и других медийных текстов	Реферирование и обсуждение медийного текста
--	---	---

1.2. Шкала оценивания сформированности компетенций

При оценивании сформированности компетенций по дисциплине «ЯзыкСМИ (первый иностранный язык)»используется

Шкала «зачтено-незачтено».

Оценка «зачтено» ставится:

- если обучающийся демонстрирует полное соответствие знаний, умений, навыков приведенным в таблицах показателям, оперирует приобретенными знаниями, умениями, применяет их в ситуациях повышенной сложности;

- если обучающийся демонстрирует соответствие знаний, умений, навыков приведенным в таблицах показателям: основные знания, умения освоены, но допускаются незначительные ошибки, неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации.

- если обучающийся демонстрирует неполное соответствие знаний, умений, навыков приведенным в таблицах показателям: в ходе контрольных мероприятий обучающийся показывает владение менее 50% приведенных показателей, допускаются значительные ошибки, проявляется отсутствие знаний, умений, навыков по ряду показателей, обучающийся испытывает значительные затруднения при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации.

Оценка «не зачтено» ставится, если обучающийся демонстрирует полное отсутствие или явную недостаточность (менее 25%) знаний, умений, навыков в соответствии с приведенными показателями.

2. КОМПЛЕКТ КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ(примерный)

2.1 Примерные контрольные работы

Контрольная работа 1

1. Fill in the gaps with suitable words:

1. Many analysts are wondering whether Vladimir Putin is going to ... for the next presidential election.
2. The opinion ... findings seemed very inaccurate.
3. The electorate ... at the latest election was very low, about 20% of the voters.
4. Do you know the MP for your?
5. The winning candidate was suspected of massive ...-..., though he denied all the accusations.
6. The government in the UK is now a ... government, meaning that ministerial positions are equally distributed between Labours and Conservatives.
7. Protesters in Egypt hoped that ... law, imposed around 50 years ago, would be lifted, but it hasn't happened so far.
8. Some Russian journalists were arrested in Egypt for breaking the ..., which started unusually early – at 6 PM.
9. The world economy is slowly recovering after the (Do not use the word CRISIS).
10. Using the information about the coming contract, he sold it to a competitor. As a result, he was accused of
11. The company is in ruin. The best solution would be to ... for bankruptcy.
12. After he has been on the ..., for almost 10 years, he will never find a job.
13. The demonstrations, organized in London by ... unions last week, resulted in chaos and violence.
14. The talks started in ... atmosphere, but later the differences widened more and more.
15. The US took a tough ... in the Libyan conflict.

Контрольная работа (комплексная) 2

Read the article and do the tasks

Wherever there is conflict in the world and enemies have agreed to let a third party or neutral force come in to try and maintain the peace, it is usually the familiar blue helmets of the United Nations that we see on the scene. The actual definition of peacekeeping is a bit unclear and it was never written into the original UN Charter, but it goes something like 'using military personnel from different countries under the command of the UN to control and resolve armed conflict either between or within states'. Peacekeeping is neither just finding out the facts nor full-scale military intervention, but something in between. Over the last ten years it has become clear that for peacekeeping to work certain things must already be in place – the conflict must

actually have finished and there must be a genuine desire for peace on both sides. The peacekeeping force must have clear international support and a mandate that shows it is strictly neutral; and it needs adequate resources to do the job. How long has it been going on? There have been 56 UN peacekeeping operations in total since 1948, although over 30 of those have happened since 1990. Two of these operations have in fact never stopped since 1948: the interventions in the Arab/Israeli conflict following the foundation of the state of Israel, and in the dispute between Pakistan and India over the Kashmir region. Another that has been going on for over forty years is on the divided island of Cyprus, where peace has been maintained between Greek and Turkish Cypriots since March 1964.

Are all UN peacekeeping missions similar? There are different types of intervention, some more discrete than others: Observation/monitoring only, for example of Cuban troops leaving Angola or of the Iran-Iraq ceasefire in 1991. Assisting a country to independence, for example in Namibia 1978-1989. Armed intervention, for example in the Suez Canal region 1956-1967 to keep Egypt and Israel apart and supervise the withdrawal of troops from the UK, France and Israel. Who are the peacekeepers? They are professional soldiers, civilian police and military observers from any member country of the UN. These countries also provide supplies, transportation, telecommunications, and administrative help, amongst other things. Who pays? These forces are paid for by all UN member countries. The budget is currently \$2.82 billion, \$2.3 billion is still owing!

What do they actually do? The typical image of a peacekeeper is a soldier sitting in a watchtower with a pair of binoculars keeping an eye on a border, but they also organise the clearing of mines, supervise elections, monitor human rights and oversee the return of refugees to their homes. It is a risky occupation and sometimes they have to resort to force to defend themselves, recently for example in Liberia. Since peacekeeping began there have been 1,879 fatalities, the highest being between 1993 and 1995 when over 500 UN peacekeepers were killed. Give me some success stories UN peacekeeping missions have intervened very successfully following the end of civil wars such as in El Salvador 1991-95, Mozambique 1992-94 and Cambodia 1991-93 where they verified agreements on ceasefires, elections, land and electoral reform, organised the demobilization of soldiers and helped create new police forces. In East Timor in 1999 they restored order after the violent reaction to the vote for selfgovernment and they were the transitional administration that helped Timor to create new structures after independence in 2002.

Didn't peacekeeping get a bad name in the 1990s? Somalia was the first big failure for UN intervention in 1992. In Srebrenica in 1994, a Dutch force under UN command failed to prevent a massacre of the local population, and in Rwanda in the same year there was full-scale genocide of nearly a million people, despite a peacekeeping force of 5,000. Four UN missions to Angola failed to stop civil war breaking out again and again. It seems only if there is a real will to turn away from war, can peacekeepers be effective. The future Now that the Cold War is over and small localised wars break out ever more frequently, there have been calls for the establishment

of a UN Rapid Response force, so that it doesn't take the international community six months to assemble a peacekeeping mission, by which time it is often too late. The attack on UN headquarters in Baghdad in 2003 has also called into question the respect for being impartial which the organisation thought it had. Nevertheless, most people agree that the world still needs some kind of neutral body, backed by force if necessary, for helping former enemies make the transition from war to peace.

Decide whether the statements about the UN peacekeeping force are true or false. If the statement is false, correct it.

1. There is a certain document explaining the role of peacekeepers in detail.
2. The peacekeeping force is supposed to be impartial.
3. Most UN peacekeeping operations happened from 1948 to 1990.
4. All UN peacekeeping missions are different.
5. The missions are financed by the parties of the conflict.
6. The UN peacekeeping force usually fights against both parties of the conflict.
7. Nearly all the UN peacekeeping missions have been a success.
8. A mission is a success only if the parties of the conflict are eager to cope with the crisis.
9. A UN Rapid response force is supposed to be more effective than a peacekeeping mission.
10. Due to numerous failures many people believe that the UN peacekeeping force is no longer necessary.

Exercise 1. Find the words defined below.

- a) an organization or a person involved in a situation in addition to the main two sides.
 - b) a written statement of the principles and aims of an organization.
 - c) as complete and thorough as possible
 - d) involvement in a situation in order to improve or help it.
 - e) the authority to do something; an official order to perform the task.
 - f) the line that divides two countries or areas.
 - g) to be in charge of something and make sure everything is done safely and correctly
 - h) a person who has been forced to leave his country or home because there is a war or for political, religious or social reasons.
 - i) a death that is caused in an accident or a war.
 - j) a time when enemies agree to stop fighting, usually while a way is found to end the fighting permanently.
 - k) the killing of a large number of people especially in a cruel way.
 - l) not supporting one person or group more than another.
 - m) the process or the period of changing from one state or condition to another
- (the definitions are based on Oxford Advanced Learner's Dictionary, 7th edition, OUP, 2005)

Exercise 2. Fill in the gaps with the words from Exercise 1. There are three words you do not need to use. You have to use words in the correct form.

1. The government and the rebels have unexpectedly agreed to a Now peace talks can be launched.
2., who fled the fighting in 199_, can now return to their homes.
3. During the Cold War the ... crossing point between East and West Berlin was known as Checkpoint Charlie.
4. It is feared that the small clashes can turn into a ... war.
5. The country's ... were 300 dead.
6. The ... of millions during World War II must never be forgotten.
7. The President has a clear ... to stop the war.
8. It is very difficult to remain ... when people suffer and are forced to leave their country.
9. As the two countries could not agree on this important issue, a ... was involved to settle the conflict.
10. The ... from monarchy to democracy is usually very painful.

2.2. .Примеры тестовых заданий

1. It was clear from the beginning that the opposition did not intend to negotiate – they were doing everything to ... the talks.
2. ... broke out in the north, after the troops attacked the settlement where the protesters were gathering.
3. Even now when Afghanistan is controlled by the Allied troops, ... fighting takes place now and then.
4. The rebels say they have ... losses on the government troops, and the government says the rebels are almost defeated.
5. Now the ... agreement is broken, peace talks cannot start.
6. Despite the colossal budget, special effects and a reasonable cast the film
7. Normally I don't read such rubbish, but when I travel or just relax, why not read an ... novel for a change?
8. I cannot believe that the ... price for this tiny bit of canvas is so high. And it will be higher when the auction starts.
9. If a teacher skips lectures or comes unprepared, is it enough to rule him ...?
10. If you don't know how many people will turn up, just give me a ... figure.

2.3. Примеры статей и новостных сообщений для реферирования и обсуждения

Задание 1.

Прослушайте текущий выпуск новостей на английском языке и перескажите кратко основные темы выпуска на английском языке.

Задание 2. Пример русскоязычной статьи для реферирования на иностранном языке

НАТО против Голливуда

Американская модель проката всегда была предметом зависти российских кинематографистов, идеалом, который казался недостижимым.

В США около 40 000 кинозалов, у нас почти в 15 раз меньше. Там можно выпустить фильм ограниченным тиражом, а если хорошо пойдет, допечатать копии и собрать отличный урожай (как

это случилось в нынешнем сезоне с "Король говорит!"). У нас через две-три недели вылетаешь из кинотеатров, поскольку подпирают очередники (ненавистная продюсерам система "вертикального проката"). У них между кинорелизом и появлением фильма на других носителях проходит четыре месяца, у нас не успело название сойти с афиш, как на прилавках уже лежат диски. И так далее.

Но вот ситуация начала меняться. Не исключено, что если не перегнать, то догнать американцев мы все же сумеем. Правда, благодаря не нашим, а их усилиям.

Организация под названием NATO (National Association of Theatre Owners - Национальная ассоциация владельцев кинотеатров) стала инициатором открытого письма, осуждающего соглашение крупнейших голливудских студий с DirecTV. По нему фильмы смогут появляться на платном телеканале не через четыре месяца, а всего лишь спустя восемь недель после выхода в кинотеатрах.

"Это подорвет финансовую структуру американской киноиндустрии", - сказано в письме, которое, помимо членов NATO, подписали Джеймс Кэмерон и его экс-супруга Кэтрин Бигелоу, а также Питер Джексон, Майкл Бэй, Гильермо де Торо, Роберт Родригес и еще несколько американских кинематографистов первого ряда.

"Студии-мейджоры пытаются таким образом компенсировать падение своих доходов, - утверждают авторы. - Но дешевая подписка на фильмы подрывает рынок более дорогостоящих DVD-релизов, а сокращение сроков выхода на телевидение - продажу билетов в кинотеатрах. А конкуренция между фильмами за попадание на оставшиеся экраны будет столь жесткой, что вытеснит из проката все картины, кроме стопроцентно коммерческих".

Любопытно, осознают ли американские "подписанты", что их мрачные прогнозы стопроцентно совпадают с нынешней ситуацией в нашем прокате. Российские фильмы, которые постепенно завоевывают аудиторию, то есть артхаус и артстрим (из последних примеров - "Кочегар" Балабанова) повстречаться со зрителями просто не успевают. Если через месяц после старта "во всех кинотеатрах страны" фильм останется на нескольких десятках экранов, это можно считать серьезной удачей.

А вот что такое господствующая у нас система "вертикального проката", американские продюсеры уже успели узнать на собственном опыте. Как ни забавно, произошло это во время релиза "Аватара". Поскольку количество 3D-экранов пока ограничено, фильм не добрал. Ведь его уже теснила "Алиса в Стране чудес". Именно поэтому спустя несколько месяцев Кэмерон выпустил картину на экраны еще раз, в так называемой режиссерской версии. Не содержащей, впрочем, кардинальных отличий от той, которую зрители уже видели.

Как известно, "Аватар" стал грандиозным толчком к росту 3D-залов во всем мире. В США на фильмы в новом формате пришлось в 2010-м пятая часть всех сборов. В России - более трети. Поскольку цены на 3D-сеансы значительно выше обычных, это дает прирост кассы, но не зрителей. Год назад те же Джеймс Кэмерон и Майкл Бэй выступили против политики конвертации в 3D изначально не рассчитанных на новые технологии фильмов. Утверждая, как и сейчас, что студии делают это в расчете сорвать быстрый куш, забывая о долгосрочных перспективах отрасли.

Тогда их не послушали. И, похоже, напрасно. По количеству проданных билетов январь 2011-го оказался в США худшим за последние 20 лет.

Видимо, одним из немногих, кто внял советам мэтров, был делящий свое время между Лос-Анджелесом и Москвой Тимур Бекмамбетов. Его "Ёлки" остались "плоскими" - что не мешает им пока лидировать в отечественном прокате с результатом 22,8 млн долларов.

Пример англоязычной статьи для реферирования на иностранном языке.

Egypt expels British journalist, raising fears for press ahead of election

Electoral posters supporting the incumbent president Abdel Fattah al-Sisi in Cairo. The climate for media has been increasingly oppressive since he came to power. Photograph: Mohamed Hossam/EPA

Egyptian authorities threatened a British journalist with a military trial and expelled her from the country with no stated cause, in advance of the country's upcoming presidential election.

Bel Trew, a journalist with the Times, was arrested on 20 February while reporting in Shubra, a working-class neighbourhood of Cairo, and taken to a police station. Hours later, she was driven to Cairo international airport and forced to board a flight for London.

In an account published on Saturday by the Times, Trew wrote: "The charges were never revealed to me. [But] after seven hours of detention, I was threatened with a military trial, a legal process often used against terrorism suspects or dissidents."

Egypt detains state TV host in latest crackdown on media

"Less than 24 hours after I was first detained, I was marched on to a plane with nothing but the clothes I was standing up in. The choice before me – stay for a military trial or leave – was no kind of choice," she wrote.

The arrest and deportation of a foreign journalist is the latest incident in an already unprecedented crackdown on press freedom in Egypt.

Foreign media workers have been subject to imprisonment or arrest in the past, but Trew's expulsion has raised concerns about whether journalists are safe to report in Egypt ahead of the country's upcoming presidential election on 26 March.

In a statement, the Times said that it had withheld news of Trew's deportation while investigating if she could return to the country.

"The circumstances of her detention and the threats made against her were sufficiently outlandish to suggest that a mistake had been made, based on a misunderstanding. We have since been trying to ensure her safe return to Cairo, in time to cover the presidential election. It is now clear that the authorities have no intention of allowing her to return," the newspaper said.

"As far as the Cairo authorities are concerned, I am on a list of 'undesirable people' and if I attempt to return I will be re-arrested," wrote Trew.

A spokeswoman for the British Embassy in Cairo said that the motivation for Trew's expulsion was still unknown.

"We have provided support and raised our concerns at the highest levels. The foreign secretary has raised it directly with the Egyptian foreign minister. The Egyptian authorities have not shared any evidence of wrongdoing. We will continue to press them on this case," she said.

The Egyptian government did not respond to requests for comment.

Trew, 33, moved to Cairo shortly before the 2011 uprising that toppled Hosni Mubarak.

Since the current president Abdel Fatah al-Sisi came to power in a 2013 military coup, the climate for Egyptian and foreign media has grown increasingly repressive.

According to the Committee to Protect Journalists, 20 Egyptian journalists are behind bars as of December last year.

Egypt is described as one of "the world's biggest prisons for journalists", by the press freedom group Reporters Without Borders, ranking 161 out of a total of 180 countries on their annual World Press Freedom Index.

2. 4. Примеры презентаций

Каким образом в зарубежных СМИ представляются следующие темы?

1. Политическое устройство. Органы управления в России и англоязычных странах.
2. Выборы
3. Вооружённые конфликты. Горячие точки.
4. Новости экономики.
5. Экономический бум и экономический кризис.
7. Новости науки. Эксперименты и исследования.
8. Новости образования. Образовательные реформы. Расходы на образование.
9. Социально-экономические проблемы и пути их решения.
10. Новости культуры. Искусство.